



## GARATU 2008 / 2009: INKESTA

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailak zure eritzia jakin nahi du, egin berri duzun ikastaroari buruz. Galde-sorta honi ematen dizkiozun erantzunak oinarri izango dira ikastaroaren balorazio orokorra egiteko eta hurrengo prestakuntza-jarduerak diseinatzeke.

*El Departamento de Educación, Universidades e Investigación quiere conocer tu opinión respecto al curso que has recibido. Tus respuestas a este cuestionario nos ayudarán a elaborar la valoración del curso permitiéndonos mejorar el diseño de futuras acciones formativas.*

Egindako ikastaroa / Curso realizado.....

Kodea / Código.....

I NORBERAREN DATUAK	I DATOS PERSONALES
---------------------	--------------------

1.- Lan egiten duzun lurraldea	1. Territorio en que trabaja
Araba	Álava
Bizkaia	Bizkaia
Gipuzkoa	Gipuzkoa

2.- Sexua	2. Sexo
Gizonezkoa	Hombre
Emakumezkoa	Mujer

3. Adina	3. Edad
< 25	< 25
26 -34	26 -34
35 - 44	35 - 44
45 - 54	45 - 54
> 54	> 54

4. Irakaskuntzan aritutako urteak	4. Experiencia docente: (años)
< 10	< 10
10 - 20	10 - 20
20 - 30	20 - 30
> 30	> 30

5. Lan egoera	5. Situación laboral
Ikastetxe publikoan: Behin betikoa	En centro público: Definitivo
Ikastetxe publikoan: Behin-behinekoa	En centro público: Provisional
Ikastetxe publikoan: Bitartekoa egonkortasunarekin	En centro público: Interino con estabilidad
Ikastetxe publikoan: Ordezkoa	En centro público: Sustituto/a
Ikastetxe kontzertatuan: Mugagabeko kontratua	En centro concertado: Contr. indefinido/a
Ikastetxe kontzertatuan: Ordezkoa	En centro concertado: Sustituto/a

6. Irakaskuntza maila: (Astean ordu gehien ematen dena markatu)	6. Nivel de enseñanza: (Indicar el nivel en que más horas/semana se imparta)
Haur Hezkuntza	Infantil
Lehen Hezkuntza	Primaria
DBH (1. zikloa)	ESO (1er. Ciclo)
DBH (2. zikloa)	ESO (2º ciclo)
Batxilergoa	Bachillerato
Musika Eskola	Escuela de Música
Kontserbatorioa	Conservatorio
Dantza Eskola	Escuela de Danza
Hizkuntza Eskola	E. O. de Idiomas
Laguntza Zerbitzuak	Servicios de apoyo
Ikuskaritza Zerbitzua	Inspección Técnica
Helduen Irakaskuntza Iraunkorra	Educación de Personas adultas
ACEX programa	Programa ACEX



(Erantzunak 1etik 5era puntuatu. 1ak alderdi txarrenak islatu nahi ditu (ezer ez, oso txarra, oso baxu, gutxiegi), 5ak aldiz, alderdi onenak azpimarratu nahi ditu (asko, oso ona, oso altu, gorenekoa, oso egokia)

(Puntúe las respuestas de 1 a 5, reflejando el 1 los aspectos más negativos (nada, muy mala/o, muy bajo/a, mínimo) y el 5 los aspectos más positivos (mucho, muy bueno/a, muy alto, máximo)

II HELBURUAK	1	2	3	4	5	II OBJETIVOS
1. Ikastaroa hasi aurretik ba al zenuen helburu orokorren berri?						1. ¿Conocía antes de iniciarse el curso los objetivos generales del mismo?
2. Ikastaroaren hasieran azaldu zen programazioa eta helburuak?						2. ¿Se explicó al comienzo del curso la programación del mismo?
3. Bat etorri al dira helburuak eta lan-premiak?						3. ¿Se han ajustado los objetivos a las necesidades laborales?
4. Hasieran ezarritako helburuak lortu al dira ikastaroan?						4. ¿Se han alcanzado en el curso los objetivos pretendidos?

III EDUKINAK, METODOLOGIA ETA BALIABIDEAK	1	2	3	4	5	III CONTENIDOS, METODOLOGÍA Y RECURSOS
1. Ikastaroak bete al du hasieran ezarritako programa?						1. ¿Se ha desarrollado el curso conforme al programa establecido?
2. Ikastaroko edukinak berriztatzaileak izan al dira?						2. ¿Los contenidos del curso han destacado por su novedad y/o su enfoque?
3. Ikastaroko edukinak zure lan-premiei erantzun al diete?						3. ¿Los contenidos desarrollados han respondido a sus necesidades laborales?
4. Edukinak bertaratuen ezagupen mailari egokituak izan al dira?						4. ¿Los contenidos han sido adecuados al nivel de conocimiento de los y las asistentes?
5. Metodologia egokia izan al da?						5. ¿Ha sido adecuada la metodología?
6. Azalpen teorikoak osatzeko ariketak eta adibideak erabili al dira?						6. ¿La exposición teórica se ha complementado con ejercicio y/o ejemplificaciones?
7. Zer balio eta erabilgarritasun aitortzen diozu jasotako material eta dokumentazioari?						7. ¿Qué valor y utilidad concede a la documentación y material proporcionados?
8. Zure ustez fase teorikoaren eta fase praktikoaren arteko banaketa egokia izan al da?						8. ¿Considera adecuada, cuantitativamente y estructuralmente, la relación entre fase teórica y fase práctica?
9. Fase praktikoa jasotako aholkuak egokiak izan al dira?						9. ¿Ha sido apropiado el asesoramiento a lo largo de la fase práctica?
10. Emandako gaietan sakontzeko baliabideei buruz eman dizuten informazioa nahikoa izan al da? (Bibliografía, web-orriak, kontaktuak,...)						10. ¿Se ha orientado sobre diferentes recursos que permitan profundizar posteriormente el tema (bibliografía, páginas web, contactos, ...)?

IV IRAKASLEAK	1	2	3	4	5	IV PROFESORADO
1. Irakatsi beharreko gaiaren ezagupena						1. Conocimiento y dominio del tema impartido
2. Ikastaroaren prestakuntza eta antolakuntza						2. Preparación y organización del curso
3. Gaiak argi eta era ulergarrian azaldu dizkizute?						3. Exposición clara y comprensible de los temas
4. Irakasleen arteko koordinaketa egokia izan da?						4. Coherencia entre las intervenciones de los diferentes impartidores
5. Ikasketarien parte hartzea bultzatu dute?						5. Fomento de la participación de los asistentes



V IKASTAROAREN ANTOLAKETA	1	2	3	4	5	V ASPECTOS ORGANIZATIVOS
1. Zer uste duzu ikastaroaren antolaketari buruz?						1. ¿Qué opinión le merece la organización del curso?
2. Zer uste duzu ikastaroaren (edukinari begira) iraupenari buruz?						2. ¿Ha sido adecuada la duración del curso respecto a su contenido?
3. Egun bakoitzeko ordu-banaketa egokia izan al da?						3. ¿Ha sido adecuada la distribución horaria de la jornada?
4. Ikastaroa egin ahal izateko baldintzak egokiak izan al dira (liberazioari begira)						4. ¿Han sido oportunas las condiciones de realización (sin/con liberación) del curso?
5. Ikastaroan parte hartzeko, administrazio-tramiteak errez burutu ditut?						5. ¿Los trámites administrativos necesarios para asistir al curso los ha cumplimentado con facilidad?
6. Nola izan da ikastaroan parte hartzeko zabaldu den informazioa?						6. La información recibida para inscribirse en el curso ha sido...
7. Nolakoak izan dira instalazioak eta ekipamendua?						7. Instalaciones y equipamiento han sido...
8. GARATU kiastaroetako baldintza orokorrak ezagutzen dituzu?						8. ¿Conoce las condiciones generales de los cursos de GARATU?

VI IKASTAROAREN BALORAZIO OROKORRA	1	2	3	4	5	VI VALORACIÓN GLOBAL
1. Ikastaroaren balorazio orokorra						1. La valoración global del curso es
2. Ikastaroan ikasitakoa erabilgarria da ikasgelan/ikastetxean						2. La formación recibida es aplicable en el aula/centro
3. Ikastaroak balio izan du zure premiei eta aurreikuspenei erantzuteko?						3. La satisfacción de sus necesidades y expectativas personales ha sido
4. Jasotako prestakuntzak ezagupenak, trebeziak eta jokabide berriak eman dizkizu						4. La formación recibida le ha aportado nuevos conocimientos, destrezas y/o actitudes

5. Ikastaroaren aspektu onena zehaztu ezazu 5. Especifique por favor aquel aspecto del curso que acaba de concluir con el que se haya quedado más satisfecho:	6. Ikastaroaren hobetu beharreko aspektuak zehaztu itzazu 6. Indique también aquel aspecto con el que esté menos satisfecho y que considera debería mejorarse:

<b>VII- Hurrengo urteotan prestatu nahiko zenituzkeen 5 arlo edo gai adierazi: (zure lanbide garapenarekin lotutakoak)</b> <b>VII- Señale 5 áreas/temas relacionados con su desarrollo profesional en los que le gustaría formarse en los próximos años:</b>